Niečo k pivku a vínku/ something to beer and wine/ etwas zu Bier und Wein

100g	**Bryndza s cibuľou** 7 Bryndza cheese with onion Bryndza Käse mit Zwiebel	5,00 €
100g	**Škvarková pomazánka s hriankami** 1 Slovak-style Pork-crackling Spread with Toast Bread Das Slowakische Griebenschmalz mit Toast	5,00 €

Polievky/ Soups/ Suppen

0,33l	**Vývar s rezancami** 1,3,9 Bouillon with noodles Bouillon mit Nudeln	4,20 €
0,33l	**Cesnačka „Ždiaranka“** 1,3,7,9 /so syrom, vajcom a opekaným chlebom/ Garlic soup /with cheese, egg and fried pieces of bread/ Knoblauchsuppe /mit Käse, Ei, Croutons/	4,90 €
0,33l	**Kapustová polievka** 1 Cabbage soup Kohlsuppe	5,00 €
0,33l	**Kotlíkový guláš** 10 Goulash Gulasch	6,50 €

Typické goralské/ typical Goral/ typische Goral

250g **Bryndzové pirohy so smotanou a slaninou** *1,3,7* **9,50 €**
Traditional Slovak Fermented-sheep-cheese Ravioli-style Dumplings
- "Bryndzové pirohy" with cheese, bacon and sour cream
Traditionelle Slowakische Schafskäse-Ravioli - „Bryndzové pirohy"

350g **Bryndzové halušky so slaninou** *1,3,7* **9,50 €**
Traditional Slovak Fermented-sheep-cheese Dumplings –
"Bryndzové halušky"with bacon
Traditionelle Slowakische Schafskäse-Brimsennocken –
„Bryndzové halušky" mit Speck

400g **Strapačky s kyslou kapustou, slaninou a pečeným rebrom** *1,3,7* **12,50 €**
Traditional Slovak Sour-cabbage Dumplings - "Strapačky"
with sauerkraut, bacon and pork ribs
Traditionelle slowakische Sauerkrautnocken - „Strapačky"
mit Sauerkraut, Speck und schweinesbraten rippen

250g **Goralská kapsa, obloha** *1,3,7,10* **11,50 €**
/zem.placka, bravčové kare, šampióny, chilli, kečup, syr/
„Goral bag ´´
/ Potato cake, pork, mushrooms, chilli, ketchup, cream, cheese /
„Goral Tasche ´´
/Kartoffelpuffer, Schweinefleisch, Pilze, Chilli, Ketchup, Sahne, Käse/

450g **Pečené bravčové rebrá** *1,3,10* **12,90 €**
/chlieb, horčica, chren, feferóny/
Roasted pork ribs
/bread, mustard, horseradish, hot peppers/
Schweinesbraten Rippen
/Brot, Senf, Meerrettich, Peperoni/

100g **Pečené bravčové koleno** *1,10 (objednávka 3h.vopred)* **1,90 €**
/chlieb, horčica, chren, feferóny/
Roasted pork knuckle *(order 3 hours in advance)*
/bread, mustard, horseradish, hot peppers/
Schweinesbraten Knie *(Bestellung 3 Stunden im Voraus)*
/Brot, Senf, Meerrettich, Peperoni/

PENZION ZDIARANKA

Špeciality Ždiaranky/ Specialities/ Spezialitäten

150/160g **Divina na šípkovej omáčke, opekané zemiakové šúľance** *1,3,7* **16,20 €**
Game mead with Rosehip Sauce, Roasted Potato Slovak-Style Rolled Gnocchi
Wildbraten mit Hagebuttensauce, geröstete Slowakische Kartoffelrollen

700g **Tatranský drevený tanier pre 2 osoby, obloha** **26,00 €**
/100g sviečkovica, 100g bravčové mäso, 100g kuracie prsia, *10*
klobása, slanina, 200g opekané zemiaky, 200g varené zemiaky/
Plate „Tatra" for 2 persons, garnisch
/100g sirloin of beef, 100g pork, 100g chicken breast, sausage,
bacon, 200g potatoes roasted, 200g potatoes boiled/
Platte „ Tatra" für 2 Personen, Gemüsebeilage
/100g Lendenbraten, 100g Schweinefleisch, , 100g Hühnerbrust, Wurst, Speck,
200g Kartoffeln gebraten, 200g Kartoffeln gekocht/

Kuracinka/ Poultry meals/ Geflügel

150g **Vyprážaný kurací rezeň v panko strúhanke, obloha** *1,3,7* **10,80 €**
Chickenbreastschnitzel in panko bread crumbs, garnisch
Paniertes Hühnerschnitzel in panko-semmelbröseln , Gemüsebeilage

150g **Kuracie prsia zapekané s brusnicami a oštiepkom** *1,7* **12,50 €**
/kuracie prsia, údený oštiepok, brusnice/
Chicken breast baked with cranberries
/ chicken breast, cranberries, cheese/
Naturhühnerbrust mit Räucherkäse und preiselbeeren überbacken
/Hühnerbrust, Preiselbeeren, Käse/

Bravčovinka/ Pork meals/ Schweinfleisch

150g **Bravčová panenka na dubákovej omáčke,**
150g **štuchané zemiaky** *7* **15,70 €**

/bravčová panenka, dubáky, smotana, maslo, biele víno/
Porkmeat with mushrooms sauce, mushed potatoes
/pork, mushrooms, sour cream, wine, potatoes/
Schweinefilet mit PilzSose und Kartoffeln
/Schweinefilet, Pilze, Sauerrahm, wine. Kartoffeln/

150g **Černohorský bravčový rezeň, obloha** *1,3,7,10* **12,50 €**

/bravčové mäso, zemiakové cestíčko/
Montenegrin pork steak, garnisch
/pork, potato batter/
Schweineschnitzel in Kartoffelteig gebraten, Gemüsebeilage
/Schweinefleisch, Kartoffelteig/

Jedlá z rýb/ Fishes/ Fische

200g **Tatranský pstruh, obloha** *1,4,7,10* **10,50 €**
Trout „Tatras", garnisch
Forelle „Tatra", Gemüsebeilage

0,50 €
- za každých 10g nadváhy účtujeme poplatok
- we charge a fee for every 10g of excess weight
- pro 10g Ubergewicht berechnen wir eine Gebühr

Bezmäsité jedlá/ Vegetarian meal/ Vegetarische und Mehl-Speisen

120g **Vyprážaný syr, obloha** *1,3,7,10* **10,20 €**
/syr, tatárska omáčka/
Fried cheese, garnisch
/cheese, tartar sauce/
Panierter Käse, Gemüsebeilage
/Käse, Tartarsauce/

PENZION ZDIARANKA

Detské menu/ Menu for children/ Kindermenü

100/120g	**Kuracie nugetky s hranolkami** *1,3,7* Chicken Nuggets with French fries Hähnchen-Nuggets mit Pommes frites	7,50 €
100/120g	**Prírodný kurací rezník, ryža** *7* Natural chicken schnitzel, rice, garnisch Naturhühnersschnitzel, reis, gemüsebeilage	7,50 €
180g	**Špagety so syrom a kečupom** *1,3,7* Spaghetti with cheese and ketchup Spaghetti mit Käse und ketchup	5,50 €

Šaláty/ Salads/ Salate

150g	**Miešaný šalát** Mixed salad Gemischter Salat	3,80 €
250g	**Šalát Potpourri s kuracím mäskom, hrianka s bazalkovým pestom** *1,3,7* */100g kuracie mäso, miešaný šalát, dressing, hrianka/* Salad Potpourri /100g chicken meat, mixed salad, dressing, toast/ Salat Potpourri /100g Hühnerfleisch, Gemischter Salat, dressing, toast/	10,20 €

Sladké pokušenie/ Sweet temptation / süße Versuchung

220g	Palacinky s džemom, ovocím a šľahačkou *1,3,7* *Pancakes with jam, fruit and whipped cream* *Palatschinken mit Marmelade , Früchten und Schlagsahne*	6,80 €
300g	Šúľance s makom alebo orechmi *1,3,7,8* *Dumplings with poppy seeds or nuts* *Nocken mit Mohn oder Nüssen*	9,20 €
200g	Zmrzlinový pohár s ovocím a šľahačkou *7* /90g zmrzlina/ *Ice cream with fruit and whipped cream /90g ice/* *Eisbecher mit Früchten und Schlagsahne /90g Eis/*	6,80 €
100g	Dezert podľa dennej ponuky *Dessert from the daily offer* *Dessert nach dem Tagesangebot*	3,80 €
170g	Domáca čučoriedková buchta na pare s citrusovo-vanilkovou polevou Tatratea 32% *1,3,7*	9,70 €

Môže sa podávať aj s grankom a maslom

Homemade blueberry bun made on steamwith lemon-vanilla topping 32% or cocoa and butter

Hausgemachtes gedämpftes Heidelbeerbrötchen mit Zitrus-Vanille-Belag 32%
oder mit Kakao und Butter

Prílohy/ Side dishes/ Beilagen

150g Americké zemiaky/Potatoes American /Amerikanische Kartoffeln	3,00 €
150g Varené zemiaky s maslom/Potatoes boiled with butter/Kartoffeln gekocht mit Butter	3,00 €
150g Opekané zemiaky/Potatoes roasted /Kartoffeln gebraten	3,00 €
150g Hranolky / French fries/ Pommes Frites	3,00 €
150g Krokety / Potato croquettes/ Kartoffelkroketten	3,00 €
150g Ryža /Rice /Reis	3,00 €
150g Anglická zelenina /Englisch vegetable /Englisches Gemüse	5,30 €
1Ks Chlieb /Bread/ Brot	0,50 €
50g Kečup/Ketchup	1,50 €
50g Tatárska omáčka /Tartar sauce	1,50 €
1dl Zákvas/Sour milk /Säurewecker	0,80 €
20g Med/Honey/Honig	0,70 €

Nealkoholické nápoje/Non-alcoholic drinks
Alkoholfreie Getränke

0,3l	Kofola Original (čapovaná)	1,80€
0,5l	Kofola Original (čapovaná)	3,00€
0,25l	Kinley tonic	2,50€
0,25l	Natura (mineral water, mineralwaser)	2,50€
0,33l	Fanta, Coca cola, Coca Cola light, Sprite	2,50€
0,20l	Ľadový čaj Fuze tea /Ice tea, Eis Tee/	2,50€
0,20l	Cappy džús /Juice, Saft/ (viac druhov)	2,50€
0,25l	Vinea	2,50€

Pivo čapované/ Draught beer/ Biere vom Fass

0,50l	Březňák 10°	3,00 €
0,30l	Březňák 10°	1,80 €
0,50l	Zlatý Bažant *Retro* 11°	3,00 €
0,30l	Zlatý Bažant *Retro* 11°	1,80 €
0,50l	Krušovice 12°	3,20 €
0,30l	Krušovice 12°	2,10 €
0,50l	Zlatý Bažant *Radler* 0,0%	3,00 €
0,30l	Zlatý Bažant *Radler* 0,0%	1,80 €

Pivo fľaškové/ Bottled beer/ Flaschenbiere

0,50l	Zlatý bažant nealko /alkoholfree, alkoholfrei/	2,50 €
0,50l	Zlatý bažant 10°	2,20 €
0,50l	Pivo tmavé – podľa ponuky /dark, dunkel/	2,50 €
0,50l	Pilsner Urquell 12°	2,50 €
0,50l	Zlatý bažant radler	2,20 €

Aperitívy/Aperitifs/ Aperitifs

0,10l	Cinzano Bianco	1,90 €
0,10l	Martini	2,50 €